



קליימאַנטס אָפּזאַגן זייער רעכט פֿאַר צוקונפֿטיקע בענעפֿיטס ווייטער פֿון די טערמינען פֿון די הסכמה וועגן די דיסקרימינאַציע קליימד וואָס זיינען סאַביקט צו די הסכמה. ביטע זען זייט 2 פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציע אַזוי ווי אינסטרוקציעס פֿאַר פֿולשטענדיקן די פֿאַרמע. פֿאַרלייגן דעם אָפּזאַגן הסכמה באַרעכטיקט ניט באַטל-מאַכן קיין פֿאַרהער וואָס איז שוין פֿאַרפֿלאַנירט. אַ Workers' Compensation Law Judge וועט איבערקוקן די הסכמה מיט אַלע פֿאַרטייען אין אַ פֿאַרהער פֿאַר באַגייטיקונג אַז באַדאַרפט בײַ דעם באַרד.

קליימאַנט נאָמען (משפחה, ערשטן, מיטל):	PFL פֿאַל נומער(ן):
אַרבעטגעבער נאָמען:	

צושטעלן אַלע טערמינען וואָס זיינען מסכים געווען אין די הסכמה (צופֿעסטיקן אַדיציאָנעלע זייטן, אויב נויטיק):

**ביטע טשעק אויב די פֿאָלגנדיקע צוולייגן און פֿולשטענדיקט די באַדאַרפֿט אינפֿאָרמאַציע (אינסטרוקציעס אין זייט 2).**

אָנהאַלט דורכפֿירן - אָנהאַלטן דאָקומענט פֿון דזשוריסדיקשאַן צוגעפֿעסטיקט, זע זייט(ן):

הענגענדיק אויפֿרויף - אויף באַגייטיקונג פֿון די אָפּטײלונג 32 ווייווער הסכמה בײַ דעם Workers' Compensation Board, דעם אויפֿרויף באַלאַדן אין \_\_\_\_\_, איז דערמיט אַרויסגענומען.

**פֿאַרענטפֿערונג סומע**

אין צוריקברענגען פֿאַר דעם קליימאַנט אָפּזאַגן פֿון זײַן/איר פֿאַרגייטיקונג פֿאַר דיסקרימינאַציע, אויף לעצטגילטיק באַגייטיקונג פֿון די הסכמה, דעם אַרבעטגעבער איז מסכים צו באַצאַלן דעם קליימאַנט די סומע פֿון \$ \_\_\_\_\_, מינוס אַן אָפּצאַל פֿון \$ \_\_\_\_\_, באַצאַלט צו דעם קליימאַנט אַדוואָקאַט, פֿון די אָפּצאַל בײַ דעם אַרבעטער פֿאַרגייטיקונג באַרד. קליימאַנט אַדוואָקאַטן זיינען מסכים צו אָפּזאַגן קיין פֿריערדיקער באַוויליקט אָבער ניט באַצאַלט אַדוואָקאַט אָפּצאַל פֿון די דאַטע די הסכמה איז לעצטגילטיק באַוויליקט בײַ דעם באַרד.

די הסכמה איז צוגעגרייט און פֿאַרגעלייגט כּפֿי אָפּטײלונג 32 פֿון דעם אַרבעטער פֿאַרגייטיקונג געזעץ. בײַ אונטערשריבן אונטן, יעדער פֿאַרטיי פֿון דעם הסכמה פֿאַרזיכערט אַז זײ האָבן געלייענט און פֿאַרשטיין די באַדינגען. יעדער פֿאַרטיי אויך פֿאַרזיכערט אַז זײ פֿאַרשטיין אַז די הסכמה, אויב באַוויליקט בײַ דעם Workers' Compensation Board, איז קאָנקלוזיוו, לעצטגילטיק און פֿאַרבונדן מיט אַלע פֿאַרטייען.		
החתומים-מטה צושטימען אין זײַן אייגענער פֿרײַ ווילן צו זײַן סאַביקט צו די אויבן באַדינגען און באַשטעטיקן קאַבאַלע פֿון אַ קאַפּיע פֿון די הסכמה.		
קליימאַנט - ביטע פֿאַרדרוקן	קליימאַנט - אונטערשריפֿט	דאַטע
קליימאַנט אַדוואָקאַט/ליץ. רעפּרעזענטאַנט - ביטע פֿאַרדרוקן	קליימאַנט אַדוואָקאַט/ליץ. רעפּרעזענטאַנט - אונטערשריפֿט	דאַטע
אַרבעטגעבער - ביטע פֿאַרדרוקן	אַרבעטגעבער - אונטערשריפֿט	דאַטע
אַרבעטגעבער אַדוואָקאַט/ליץ רעפּרעזענטאַנט - ביטע פֿאַרדרוקן	אַרבעטגעבער אַדוואָקאַט/ליץ רעפּרעזענטאַנט - אונטערשריפֿט	דאַטע



## וויכטיקע אינפֿארמאציע פֿאַר דעם קליימאַנט

**באַמערקונג:** איר אָפּזאַגן זייער רעכט פֿאַר צוקונפֿטיקע בענעפֿיטס ווייטער וועגן די דיסקרימינאַציע קליימז וואָס זיינען סאַביקט צו די הסכמה. אויב די הסכמה אָפּזאַג אײער רעכט פֿאַר רעינסטאַטעמענט, אײער אַרבעטגעבער איז נײַט פֿאַרפֿליכטן אײך צו דינגען נאָך אַ מאָל.

**רעכט פֿאַר צוריקציען:** אַלע פֿאַרטייען פֿון הסכמה האָבן צען (10) קאַלענדאַר טעג פֿון די דאַטע ווען דעם אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה דאַרף זײַן פֿאַרגעלייגט צום באָרד זיך צוריקציען פֿון הסכמה.

**פֿאַרענטפֿערונג טשעק:** דעם אַרבעטגעבער האָט צען (10) קאַלענדאַר טעג פֿון די דאַטע די באַגײטיקונג פֿון הסכמה ווערט לעצטגילטיק אײך צו שיקן דעם פֿאַרענטפֿערונג טשעק, סײַדן אַ פֿאַרטיי פֿאַרלייגט אַ שריפֿטלעך באַמערקונג זיך צוריקציען.

**לעצטגילטיק און קאַנקלוזיוו:** ביטע געדענקט אַז אײנס דעם צען (10) טעג צוריקציען פּעריאָד פֿון די דאַטע ווען די הסכמה דאַרף זײַן פֿאַרגעלייגט איז אַריבערגעגאַנגען און די הסכמה איז באַוויליקט בײַ דעם באָרד, די הסכמה איז לעצטגילטיק און קאַנקלוזיוו אין די פֿאַרטייען פֿון אינטערעס.

**ענדערונג:** נאָך דעם באָרד אַרויסגעב אַ באַמערקונג באַשלוס באַוויליקן דעם אָפּטיילונג 32 ווייווער, די הסכמה קען זײַן געענדערט בלויז בײַם הסכמה פֿון אַלע פֿאַרטייען און באַגײטיקונג פֿון דעם באָרד.

**קאָמוניקאַציע מיטן באָרד:** קײן קאָמוניקאַציע מיטן באָרד דאַרף אָפּשיקן אײער PFL קליימז נומער.

### אינסטרוקציעס פֿאַר פֿולשטענדיקן דעם אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה: PFL דיסקרימינאַציע קליימז

כדי צו אײלן די החלטה פֿראַצעס פֿון אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה, די פֿאַרטייען דאַרפֿן פֿאַלגן די אינסטרוקציעס. דורכפֿאַל צו פֿאַלגן די אינסטרוקציעס און צו צושטעלן די נויטיק באַלייטן דאָקומענטן מעג ענדיקן אין די החלטה פֿון דעם אָפּטיילונג 32 הסכמה פֿאַרהאַלטן ווערן. די געזעץ און רעגלאַמענטן וואָס זיינען שײך צו אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמות (WCL טייל 32 און NYCRR 300.36 12) זיינען פֿאַראַגען אין [www.wcb.ny.gov](http://www.wcb.ny.gov).

**1. פֿאַרמע:** פֿאַרלייגן אַ קלאָר פֿאַרמע PFL-32-D בײַ אי-מייל צו [PaidFamilyLeave@wcb.ny.gov](mailto:PaidFamilyLeave@wcb.ny.gov) אָדער בײַ פֿאַסט צו **Paid Family Leave**, **PO Box 9030, Endicott NY 13761**. די טערמינען פֿון הסכמה דאַרפֿן זײַן אין אַן איינציקן באַזונדערער פֿאַרבינדונג. אויב עס איז מעגלעך צו בײַטן די הסכמה, ביטע פֿאַרלייגן אַ נײַ אַמענדירן הסכמה אַריינעמען די מאָדיפֿאַקיישאַנס, ליבערשט ווי אַן אַדדענדום. קײן קליימז אַריינענומען אין אַן אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה דאַרף זײַן אַסעמבאַלעד און באַשטימט אַ פֿאַל נומער בײַ דעם באָרד. אַ קאַפּיע פֿון אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה דאַרף פֿאַרגעלייגט זײַן פֿאַר יעדער קליימז אַריינענומען אין די הסכמה.

**2. הענגענדיק אָפעלירן:** אויב עס איז דאָ אַ הענגענדיק אָפעלירן פֿאַר אַ פֿאַל אַריינענומען אין אַן אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה, די הסכמה דאַרף אָנווייזן אַז דעם אָפעלירן איז אַרויסגענומען אָדער אַנטשלאָסן. דעם באָרד וועט ניט באַשטעטיקן אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמות פֿאַר קליימז וואָס האָבן אַ ניט אַנטשלאָסן הענגענדיק אָפעלירן.

**3. אָנהאַלט דורכפֿירונג:** כּפֿי די אַרבעטער פֿאַרטייקונג געזעץ טייל 33, אויב דעם קליימאַנט האָט אויסגעצייכנט קינד אָנהאַלט ליען, די אָפּטיילונג 32 ווייווער הסכמה דאַרף צושטעלן פֿאַר פֿול צאָלונג. דאָקומענט ניט ווינציקער ווי 30 טעג פֿון די פֿאַסיקע אָנהאַלט זאַמלונג אַגענציע מיט דעטאַלס פֿון גײק ליען סומע דאַרף זײַן פֿאַרגעלייגט. אײדער באַשטעטיקן קײן אָפּטיילונג 32 הסכמה, דעם באָרד וועט דורכפֿירן אַ באַזוך פֿאַר אַלע אויסגעצייכנט קינד אָנהאַלט פֿאַרפֿליכטונגען.

**4. אַדוואָקאַט אָפּצאַלן:** ווען עס איז דאָ אַן אָפּצאַל געבעטן פֿון מער ווי \$1,000, דעם באַדאַרפֿט אָפּצאַל דאַרף זײַן געמאַכט מיט פֿאַרמע OC-400 און צוגעפֿעסטיקט צו די הסכמה. קליימאַנט אַדוואָקאַטן זיינען מסכים צו אָפּזאַגן קײן פֿריערדיקער באַוויליקט אָבער ניט באַצאַלט אַדוואָקאַט אָפּצאַל פֿון די דאַטע די הסכמה איז לעצטגילטיק באַוויליקט בײַ דעם באָרד.

**5. זײַט נומערן:** נומער די זײַטן פֿון דעם דאָקומענט אַז פֿאַלגנדיק: זײַט 1 פֿון 4, זײַט 2 פֿון 4, א.א.וו.

**6. אונטערשריבערס:** אַלע פֿאַרטייען פֿון אינטערעס דאַרפֿן אונטערשריבן און שטעלן אַ דאַטע אין די פֿאַרמע אײדער עס פֿאַרלייגן.

**7. שפּראַך צו אויסמיידן - נעם ניט אַרײַן די אָפּשיקונג פֿאַר:**  
אַ קליימז (o) וואָס איז "אומדערלויבט" אָדער "אומדערלויבט" בײַ אויסנעמעניש.  
אַן אומאַסעמבלעד קליימז (o) וואָס איז ניט באַשטימט אַ פֿאַל נומער בײַ דעם באָרד  
אַ ווייווער פֿון דעם צען (10) טעג צוריקציען פּעריאָד  
אידענטיפֿיאַבל קאַנפֿידענציעל אינפֿארמאַציע וואָס זיינען שײך צו אַן אינדוידועל נאָט אַ פֿאַרטיי פֿון דעם הסכמה  
ווען דעם הסכמה ווערט פֿאַרבונדן

דעם באָרד וועט ניט באַשטעטיקן קײן הסכמה וואָס צושטעלט אַז אַ קליימז איז "אומדערלויבט" בײַ אויסנעמעניש פֿון די פֿאַרטייען ווייל די שפּראַך דערזאָגט אַ דערגריינג בײַ דעם באָרד, וואָס איז ניט דעם פֿאַל.

**8. אָפּזאַגן פֿון רעינסטאַטעמענט פּערמיסאַבאַל:** דעם קליימאַנט/אַרבעטער מעג אָפּזאַגן זײַן רעכט צו רעינסטאַטעמענט, לויט אָפּטיילונג 120 און 203b פֿון דעם Workers' Compensation Law אין פֿאַרבייט פֿאַר צאָלונג ווען באַווויזן אין די טערמינען אָפּטיילונג פֿון די הסכמה.